

**LOVÁRI NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2010. október 22. 14:00**

**I. Olvasott szöveg értése**

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**  
**MINISZTERIUM**

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt mintamegoldást! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékeléskor nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.
- Mivel minden feladat eredeti lovári szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez!
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be a megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra!
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!
- A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így azonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

**Jó munkát kívánunk!**

**I. Ginav kadi hertija thaj de vorba pel pushipe! Jekh (0) aba kerdam!****Paj la Peshtako muzeumo**

Kathar e Peshta unyi kilometera interesno muzeumo si, so shaj dikhen le manusha.

Kadale muzeumos si shukar historiija. Ande vitrinura xurde objektura si, so le dulmutane rom kerdine tela penge lunge droma. Si kothe kekava, shuri, klopoto, lavuta, taxtaj, vajdaski rovlyi haj inke but kavera butya.

Le muzeumoske gornyikoske vorbi paramicha phenenas.

Le muzeumosko fundari, kana voj cino shavo sas, xurde objektura las kathar pesko dad, kon romano vajda sas.

Chi jekh chi gindisardasas, ke kadal xurdimatura zhikaj shaveske trajosko agor ingrela.

Vi kodo chaches si voj kaver falo kamlasas te avel, de kado suno nashtig avilas leske andre, misto leste kerdas jekh baro interesno romano kethane kidipe, butya.

Pa kado kethane kidipe sakoneske shukar haj ramasle serojimatura aven andre ande lengi godyi.

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjtenye: <http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Dr. Karsai Ervin)

**(0) So shaj dikhen le manusha na dur kathar e Peshta? .....Interesno muzeumo.....**

**(1) Soske objekturi si ando muzeumo? .....**

.....

**(2) So phenenas le muzeumoske gornyikoske vorbi? .....**

**(3) So sas le muzeumoske fundaresko dad? .....**

**(4) Zhikaj ingerdas o shavo kadal xurdimaturi?.....**

1	2	3	4	Max.	Elért
				4	

**II. Informacija! Alosar avri kodo savo chacho-j vaj naj chacho! Jekh (0) aba kerdam!****O tamburashi**

Kon chi pinzharel le tamburashone romane shaves anda kumpanija? Shaj phenas inke vi kodo, ke naj voj baro shavo, feri shavoro. Kale beshle jakha si les, ande lesko muj sartena avlas rat, haj varisar capenosardo assajipe te beshlas pe lesko shavorikano muj. Detehara ando gav lingarel, mizmeri kaj e terstiji, ratyi pale kaj le romengi kumpanija si. Phirel pa jekh telepo po kaver la tamburasa pe pesko phiko, jivende-milaje pe bi bulhe malyake droma, kathar le dyivesko somnakaj galbenone ablyolipestar dopash korres.

Pe lesko chikat paja pityan kathar o tato, de voj zhal angle, le droma sa pinzharel, haj vi le dolmi, nashtig xasajvel chi kana.

Jivende e chik malavel peske punresa. E dolma ande kasavi vrama nashtig dikhel, de les kodo chi azbal les.

Leski sikavelimaski suv le romengi kumpanija si. Hoj kaj beshel, kon si lesko nipo, khonyik chi zhanel, shaj ke zhanel, shaj ke chi zhanel kado chi e sani Liza, kas zurales xale jakha si. Shaj ke zhanel de chi kamel avri te phenel khonyikaske.

Kade phirelas o shavo pa jekh kumpanija po kaver. Butivar avilas ande cerha, so sas pala e kumpanija. Sakon losshajlas kana avilas, kamipesa lenas les krujal. Pushenas les, de voj feri skurci vorbi phenelas palpale lenge, le sikle assajimasa pe leski musura.

Kaleske phenas les, ke lesko chachikano anav khonyik chi zhanglas.

-Sar san Kalo? – pushenas lestar. -Sar zhal tyo trajo? Mishto si sakofalo? Andan nyeve gilya?

Atunchi opre ablyolas lesko muj, leske jakha barile. Sagda uzhes, shukares vorbisardas, haj sakonestar majshukares gilyabelas.

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjteménye: <http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Dr. Karsai Ervin)

**(0) Ande romani kumpania si jekh romano tamburashi. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(5) Kado romano tamburashi inke shavoro si. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(6) Le shavores vuneci jakha si. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(7) O romano tamburashi phirel pa jekh telepo po kaver. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(8) O shavo sa pinzharel le droma, le dolmi. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(9) Le tamburashes bare kamipesa lenas krujal ande kumpanija. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(10) Ande kumpanija le shavores, Kaleske akharenas les. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(11) O shavoro chi kamelas te gilyabel. chacho si (1) naj chacho (0)**

**(12) O Kalo zurales shukares gilyabelas. chacho si (1) naj chacho (0)**

0	5	6	7	8	9	10	11	12
1								

5	6	7	8	9	10	11	12	Max.	Elért
								8	

---

**III. Ginav kadi hertija thaj de vorba pel pushipe! Jekh (0) aba kerdam!****Zoga**

Varikana, kana le rom phirenas pa gaveste pe gaveste, sas jekh zuralo rom mashkar lende. Zoga busholas. Kaj phirnas ande jekh foro, sas kothe jekh kasavo raklo, kon chi darajlas khonyikastar. Le foroske raja phendine le romenge, kana avri gele lende:

-Romale! Naj mashkar tumende kasavo zuralo manush, kon zhanel te marel jekhe turbatone rakles. Si mashkar tumende kasavo manush?

-Si kathe jekh rom, kon zuralo-j, lesko anav Zoga, de voj daral sakonestar.

-Te phenen leske, t'avel kaj o forosko kher, chi avla les khanchi bajo.

Kana Zoga khere avilas anda mangipe, vi akanak kothe sas pasha leste kodo efta bershengo raklo, kon zhanelas vi ungrika, vi romanes te vorbil. Kado raklo jekh cino bengoro sas, de khonyik chi zhanglas. O raklo dandena rakhadyilas.

-Zoga! – phendine le rom, - Sigo zhas kaj o forosko kher, ke le bare manusha kamen tusa te vorbin. Te na zhas, ingren tut zorasa.

-Me korkoro chi zhav kothe kaj le raj.

-Mishto-j, zhal tusa o rakloro, haj vi ame sa intregi zhene.

Kade kerdyilas. Beshline po vurdon, haj Zogasa geline kaj le forosko kher.

-Kathe som! – phenel o Zoga romanes, ke voj chi zhanglas ungrika numa romanes. O cino rakloro, kon sas pasha leste, boldas leski vorba.

Akanak aba shaj avel kodo turbato raklo, ke voj kodo phendas, zhikaj chi arakhel jekh kaver zurale manushes, kon marela les, chi biril te hodinil. Zogas tordyardine avri vorta le raklesa.

-Anen mange jekh haravlyi, de zuralyi t'avel! – phendas o Zoga.

Andine leske jekh shelo. Krujal xutyildas pes shelesa, haj las jekh bari sufla. O shelo shindyilas pes.

-Kado shelo naj lasho, t'anen majzuralo!

Andine jekh vurdonesko perdal phanglo shelo. Vi kado krujal boldisardas pe peste, haj phurdelas jekh, de o shelo chi shindyilastar.

-Kado shelo aba lasho-j!

Kezdisardine te maren jekhavres. Zoga numa chi kerdas khanchi, o raklo mardas les. Pe kodo o rakloro das vorba romanes le Zogaske.

-Zoga, xutyil les, na muk tut, xutyil les kade, te merela!

Chi trubusardas majbut Zogaske, xutyildas le turbatone rakles sar lesko pashavro avri avilas pe lesko dumo.

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjtenye:<http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Dr. Karsai Ervin)

**(0) Sar bushlas o zuralo rom mashkar le roma? .....Zoga.....**

**(13)** Kon chi darajlas khonyikastar?.....

**(14)** So pushle le foroske raja kathar le roma?.....

**(15)** O Zoga darajlas sakonestar? .....

**(16)** Sode bershengo sas o rakloro kon le Zogasa sas? .....

**(17)** So sas kado cino rakloro? .....

**(18)** Sosa rakhadyilas o raklo? .....

**(19)** Le bare manusha kaj akhardine le Zogas?.....

**(20)** Kon geline le Zogasa kaj le raja?.....

**(21)** Pe soski shib vorbijas o Zoga? .....

**(22)** Kon boldas le Zogaski romani vorba pe ungriko shib? .....

**(23)** Anglunes o raklo so kerdas le Zogasa, kon chi kerdas khanchi? .....

**(24)** Pe dujto so kerdas o Zoga le turbatone raklesa?.....

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	Max.	Elért
												12	

#### IV. Alosar avri mashkar le duj butya, A vaj B si o lasho! Somnosar! Jekh (0) aba kerdam!

##### O rish haj leski voja

Jekhvar sas jekh rish. O rish korkoro trajilas, haj naj les lashi voja. O adyvin nas guglo. O kham chi das dosta tato, haj lesko kher cino sas leske. Kothe sutas ande jekh buzuli. Jekh dyes gelastar pe luma. Maladyilas jekha paparugasa.

- Kaj zhas, haj karing? – pushlas o rish.

- Dur urav. Kaj o kham zurales pekel tele pe mal – phendas e paparuga.

Baro dikhlas o rish. Sigo lashi voja kerdyilas les. Atunchi vi voj gelastar, dur. Haj sar gelas – phirakerdas, kaj jekh plajicasli mal reslas. Jekhvar numa dikhel ande char variso.

- So si kado? – pushlas kathar peste o rish. – Hajkam kadi si jekh kranzhori? Me tele phagrav la! – phendas.

Kothe zhal, hoj voj te phagrel la. Haj, muri dej, e kranzhori vorbil, haj xutyel opre jekh buzno anda char. Le chorreske buznoski shing kamlas te phagrel o rish.

- O, tu dilo! Chi dikhes kathar tyiri jakh! Chi som kranzhori! – phendas xolyarnyikos o buzno.

Le risheski voja kasavo sigo gelastar sar avilas, vi inke leski asvin avri avilas anda leski jakh. O buzno dikhlas kado, haj sunusardas le brigasle rishes.

- Te na roves, no! – phendas. Majfeder de man tyo vast! Te keras chacho amalipe!

Zurales losshajlas o rish. Kethane angalyi dine pen, haj jekhvarsa shukar kerdyilas e luma. Atunchi dikhlas numa o rish, hoj chi trubul te brigil pes. O adyvin zurales guglo-j, o kham shukares pekel, haj naj cino lesko kher.

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjteménye: <http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Sztojgó Ilona)

##### A. pushipe

##### B. pushipe

(0) Jekhvar sas jekh rish.

(0) *Jekhvar sas jekh balo.*

(25) O rish peske amalenca kethane trajilas.

(25) O rish korkoro trajilas.

(26) O rish anglunes jekha paparugasa maladyilas.

(26) O rish anglunes jekhe shoshojesa maladyilas.

(27) O rish kodo gindisardas, hoj o buzno kranzhori si.

(27) O rish kodo gindisardas, hoj e kripivara kranzhori si.

(28) Le risheski voja sigo gelastar, vi rovelas.

(28) Le risheski voja sigo avilas, vi assalas.

(29) Le rishes chi avilas nevo amal.

(29) Le rishes nevo amal avilas.

(30) O rish po agor kodo gindij, hoj o adyvin naj guglo, o kham chi pekel shukares, thaj lesko kher cino si.

(30) O rish aba kodo gindij, hoj o adyvin guglo-j, o kham shukares pekel, thaj lesko kher naj cino.

0	25	26	27	28	29	30
A						

25	26	27	28	29	30	Max.	Elért
						6	

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	4	
	2. feladat	8	
	3. feladat	12	
	4. feladat	6	
<b>Feladatpont összesen</b>		<b>30</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>33</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra</b> kerekítve	programba beírt <b>egész</b> pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

### Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!



**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. október 22.**

**LOVÁRI NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**  
**2010. október 22. 14:00**  
**II. Nyelvhelyesség**

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**  
**MINISZTERIUM**

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a *nullával (0) jelölt mintamegoldást!* Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékeléskor nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.
- Mivel minden feladat eredeti lovári szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez!
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be a megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy a válasza a szövegre támaszkodjon és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra!
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!
- A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így azonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

**Jó munkát kívánunk!**

**I. Iskirisar andre le lashe vorbi! Jekh naj lashi kathe! Jekh (0) aba kerdam!**

(X) *veshesko*; (A) paluno; (B) mas; (C) o bakrari; (D) mol; (E) shutas; (F) drom;  
(G) phabol; (H) o skamin

**Paramicha paj e macha**

Pe (0) *veshesko* agor beshlas jekh rom peska romnyasa.

Kado rom jekh cerra diloro sas.

Jekh dyes (1) \_\_\_\_\_ gelas perdal po vesh bakrenca, haj jekh bakro (2) \_\_\_\_\_ sas, ke langajlas.

O rom gindisardas pes, te xal paprikashi anda bakresko (3) \_\_\_\_\_.

O rom kodi gindisardas pes, sar o bakro thulo-j, haj chi zhanel te zhal kathar o thulyipe.

Kindas le bakres.

Kushlyardas les, haj le mas ande jekh kekava (4) \_\_\_\_\_, thaj phendas peska romnyake:

-Romnya! Akanak zhavtar ando vesh, shinav inke kasht, haj kinav (5) \_\_\_\_\_ te pav.

Te na (6) \_\_\_\_\_ kothe o mas!

Na phen khonyikaske, so si ande kekava!

O rom gelastar.

Desh ketani aven po (7) \_\_\_\_\_.

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjtenye: <http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Dr. Karsai Ervin)

<i>0</i>	1	2	3	4	5	6	7
<i>X</i>							

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
							7	

**II. Alosar avri mashkar le shtar vorbi, hoj savo avlas o lasho pe kado shusho than!****Cirde telal o lasho!****Jekh (0) aba kerdam!****O majmo haj o manush**

Ande jekh dyes o majmo kodo phendas le (0) C:

-Phenta mange, majbut miji bershenca angla kado, vi tu majmo (8) \_\_\_\_\_, sostar chi zumaves avri, sosko (9) \_\_\_\_\_ akanak, barem pe jekh dyes, pale majmo t'avesas?

Zurales chudisajlas o manush kana kado shundas, de sar gindilas pes,

na pa buteste kado (10) \_\_\_\_\_:

-Shun kathe, mishto-j, pe jekh dyes shaj avav pale majmo.

Phendas (11) \_\_\_\_\_ o majmo:

-Atunchi de kathe tyi morchi mange, pe jekh dyes manush avo.

Las pes o majmo thaj (12) \_\_\_\_\_ ande oficija butyi te kerel, o manush pale opre hutylas po jekh kasht. Inke kodo dyes ratyate palpale avilas o majmo thaj kado phendas:.

-Phrala, de palpale (13) \_\_\_\_\_ morchi! Dosta sas mange kado dyes, gata kerdyilom.

Phendas leske o manush:

-Me but miji dyesa, but miji kurke, but miji bersha (14) \_\_\_\_\_ manush. Akanak ash numa vi tu unyi shela beresh! (15) \_\_\_\_\_ avri vi tu sosko-j manusheske te aven!

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjtenye: <http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Dr. Karsai Ervin)

(0)	A. <i>manush</i>	B. <i>manushes</i>	C. <b><u>manusheske</u></b>	D. <i>manusha</i>
(8)	A. san	B. sas	C. samas	D. sanas
(9)	A. avel	B. avlas	C. avas	D. avilam
(10)	A. phenas	B. phendam	C. phenav	D. phendas
(11)	A. leske	B. lako	C. leski	D. lesko
(12)	A. zhal	B. gelas	C. gelem	D. zhav
(13)	A. muro	B. muri	C. mure	D. mura
(14)	A. somas	B. samas	C. san	D. sas
(15)	A. zumavav	B. zumaves	C. zumaven	D. zumav

8	9	10	11	12	13	14	15	Max.	Elért
								8	

**III. Iskirisar perdal le vorbi, de kade, hoj le sama kodola vorbi, tu trubus inke perdal te boldesle ande lashi forma thaj ande dulmutani vrama! Jekh (0) aba kerdam!**

**O barvalo raklo haj romani shej**

(0) **Sas** jekhar jekh barvalo raklo. Kado raklo zurales kamelas te klisel. Ando vesh zhalas avri pe grastesko dumo. Jekhvar majdur zhalas, kana ande jekh xar reslas,

(16) \_\_\_\_\_ kothe jekh cino gav. Akorde chi jekhvar chi (17) \_\_\_\_\_. Zhal perdal po gav, haj pe gavesko agor cine khera dikhlas. Lavutarako glaso (18) \_\_\_\_\_ le raklesko kan. Majpashal zhal kothe, so dikhel, jekh romani shej bashavelas kothe angla jekh kolyiba. Shukar shej sas, fajas les zurales vorbisarlas lasa, te mangel la romnyake.

E shej leste gelas, haj o raklo kothe ashilas kaj le rom. Le rakleske grastes (19) \_\_\_\_\_. Shov bersh trajisardas kothe o raklo. Aba sas les duje shave, trin thaj panzh bershenge sas. Voj (20) \_\_\_\_\_ e barbulya, haj o sastro, ke e romnyi haj laki familija bashadine. Kade trajisardine chorres. O raklo phares zhanelas kathe te trajol, las pes, haj gelastar kothar. Kamelas khere te zhal. Kana khere reslas, sa dirzaslo, melalo haj shorvalo sas.

Kana kothe (21) \_\_\_\_\_, kaj sas lengo baro kher, e dyiz, chi pinzhardine les opre le slugi. O raklo xamasko manglas, ke merel bokhatar. Le rakleski dej kothe gelas, lake pinzhardo sas o raklo. Sigo cipisardas pala slugi, haj (22) \_\_\_\_\_ lenge, te ingren les, te thoven les, te uraven les ande nyeve gada. Khere ashilas o raklo.

(23) \_\_\_\_\_ shona, le bersha. O raklo brigaslo sas, ke gindisardas pes, so si le shavenca, la romnyasa. Le rakleski dej (24) \_\_\_\_\_ lestar.

-Soj tusa muro raklo? Sostar san tu brigaslo?

-Chi na push mandar mama!

-Sostar na!

-Sima jekh romnyi, haj duj shave, ando jekh cino gav.

-Jaj muro shavoro! Sostar chi phendan mange kodi?

-(25) \_\_\_\_\_ te phenav avri, hajkam tu chi kames len.

-Na phen kodo, astar andre le grasten, muk te zhas kothe kaj si tye shave, kamav te dikhav len.

(Zvoro: Sasvári Gábor letölthető mesegyűjténye: <http://sasvarigabor.extra.hu/toplap.htm>. Boldas: Sztojko Ilona)

<b>(0) - si</b>	<b>- sas</b>
<b>(16) – si</b>	-
<b>(17) – phirel</b>	-
<b>(18) – marel</b>	-
<b>(19) – bikinen</b>	-
<b>(20) – ingrel</b>	-
<b>(21) – resel</b>	-
<b>(22) – phenel</b>	-
<b>(23) – nachon</b>	-
<b>(24) – pushel</b>	-
<b>(25) – darav</b>	-

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	Max.	Elért
										10	



		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	7	
	2. feladat	8	
	3. feladat	10	
<b>Feladatpont összesen</b>		<b>25</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>18</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	programba beírt egész pontszám	pontszáma egész számra kerekítve
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

### Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!



**LOVÁRI NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2010. október 22. 14:00**

**III. Hallott szöveg értése**

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**  
**MINISZTERIUM**



## **Fontos tudnivalók**

**Ande kado kotor nashtig hasnalis alavari!**

**Lashi butyi dorisaras tuke!**

**I. Angluni butyi****De vorba po pushipe! Jekh (0) aba kerdam!****(0) Ko peradas andre ando paji pesko tover? ..... O kashtari .....****(1) Sostar rovelas o kashtari? .....**

.....

**(2) Anglunes sosko tover andas opre anda valya le pajeski biuzhi? .....**

.....

**(3) Pe dujto sosko tover andas opre anda valya le pajeski biuzhi? .....**

.....

**(4) Pe trito sosko tover andas opre anda valya le pajeski biuzhi? .....**

.....

**(5) Kaske sikadas le tovera o kashtari? .....****(6) So kerelas jekh manush, kana tele beshlas pasha e valya? .....**

.....

**(7) So pushlas le pajeski biuzhi kathar o manush? .....****(8) Sostar chi das palpale le manushesko tover le pajeski biuzhi? .....**

.....

1	2	3	4	5	6	7	8	Max.	Elért
								8	

**II. Dujto butyi**

**Alosar avri mashkar le duj butya, A vaj B si o lasho! Somnosar! Jekh (0) aba kerdam!**

**A. pushipe****B. pushipe**

**(0) Sas jekh kumpanija.**

**(0) Sas duj kumpaniji.**

**(9) E shej nas shukar.**

**(9) E shej zurales shukar sas.**

**(10) E shej chi kamlas le shaves.**

**(10) E shej kamlas le shaves.**

**(11) La shako piramno nasvalo kerdyilas.**

**(11) La shako phral nasvalo kerdyilas.**

**(12) E shej ando foro gelas buraci te kidel.**

**(12) E shej ando vesh gelas buraci te kidel.**

**(13) E shej sa pes kiradas peske phraleske.**

**(13) E shej sa pes kiradas peske piramnoske.**

**(14) La shako phral mulas kathar le sa pesko mas.**

**(14) La shako piramno mulas kathar le sa pesko mas.**

**(15) Lake romesa nas la lasho trajo.**

**(15) Lake romnesa lasho trajo sas la.**

**(16) E romnyi ungladaspe ando vesh.**

**(16) E romnyi ungladaspe ando foro.**

<b>0</b>	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>A</b>								

<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
								<b>8</b>	

**III. Trito butyi****Savo si o chacho, savo si o naj chacho? Somnosar! Jekh (0) aba kerdam!**

Savo lasho-j: 1

Savo naj lasho: 0

**(0) Ando Ungro Them bish milliovura manusha trajon. chacho si (1) naj chacho (0)****(17)** Legmajbut manusha andel forura beshen. *chacho si (1) naj chacho (0)***(18)** Legmajbaro foro si e Peshta. *chacho si (1) naj chacho (0)***(19)** Pasha Themesko Kher shordyol e Dunyera. *chacho si (1) naj chacho (0)***(20)** Ande Peshta si le panzh bare gari. *chacho si (1) naj chacho (0)***(21)** Ande tradine naj anglune klassoske thana. *chacho si (1) naj chacho (0)***(22)** Pe sako than tordyol o intersitivo. *chacho si (1) naj chacho (0)***(23)** O cino shavo but dromarelas tradinosa ke leski shkola ando kaver gav sas. *chacho si (1) naj chacho (0)***(24)** Kana dromarelas po tradino ginavelas, hoj sode shoshoja vaj kripivari sas pel phuva. *chacho si (1) naj chacho (0)***(25)** O intersitivo zurales sigo dromarel pe pesko drom. *chacho si (1) naj chacho (0)*

<b>0</b>	17	18	19	20	21	22	23	24	25
<b>0</b>									

<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>Max.</b>	<b>Elért</b>
									<b>9</b>	



		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	9	
<b>Feladatpont összesen</b>		<b>25</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>33</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra</b> kerekítve	programba beírt <b>egész</b> pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

### Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!



**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. október 22.**

**LOVÁRI NYELV**  
**KÖZÉPSZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2010. október 22. 14:00**

**IV. Íráskészség**

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**  
**MINISZTERIUM**



## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. Természetesen a piszkozat is csak lovári nyelven készülhet. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg jelentősen a maximális terjedelmet sem!
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzon saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.

**Jó munkát kívánunk!**





**II. Alosar avri mashkar lende jekh, thaj iskirisar tele!  
(iskirisar 100-120 vorbi)**

**A.**

**B.**

**Lil tyira sityaricake**

**Lil mura amalicake**

Iskirisar jekh lil tyira sityaricake pa tyire egzamenura thaj pa tyiro milaj!

Iskirisar jekh lil tyira amalicake kasa kethane beshes trajis ande jekh etazhesko kher.

- Mishto zhalas tuke o egzameno po abituro.
- Avilas tuke lil pa univerziteta, hoj opre line tut.
- Iskirisar, pa kodo hoj so zahanes pe tyire amala anda o dulmutano klasso.
- Phen vareso pa kodo, hoj sosko plano si tu (so kames te keres) po milaj.
- Naisar tyira sityaricake laki butyi!

- Khere zhas pe jekh kurko kaj tyiro dad/ tyiri dej.
- Khote muklan pe mesalya le love so ande trubuj te potyinen po kher shoneste.
- Avela o manush kon lasharel e televizija.
- Khere muklan duj bileti/ somnura ando mozivo ke kana avla o filmo inke tu chi aves palpale.
- Mang tyira amalica, hoj te phenel tyire amalenge pa univerziteta, hoj khere dromardan.

**Iskirisar kathe, hoj savo alosardan A vaj B!**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Feladat	Értékelési szempont	maximális pontszám	elért pontszám
I.	A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága	5	
	Érthetőség, nyelvi megformálás	5	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>11</b>	
II.	A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése	5	
	Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	2	
	Szövegalkotás	4	
	Szókincs, kifejezésmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>22</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>33</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....